

第八組 細品經典文學名著——川端康成《古都》 報告日期：111.12.15

組員：13 林佳彤、19 高家儀、20 莊薇儒、21 陳子綦

◆悠閒漫步京都古道，看宅院古楓上兩株的紫花地丁如何相知相識；
看粉嫩櫻花如何繽紛盛開，點綴古都的天藍晴空。◆

壹、作品

川端康成的古都以京都少女千重子與其孿生姊妹苗子的故事為主軸，描述京都動人的人情與京都迷人的傳統及優美的自然景色。一如本書譯者所述，「這部作品一掃其他作品的頹廢色彩，色調明朗健康，不失為一部清新明朗的作品。」此書為川端康成的晚期小說，亦是諾貝爾文學獎作品，使讀者讀來有清新之感。閱讀此書可觀摩其對景色的細膩描述及小說情節的安排，增進學生必備的基本文學素養。

貳、作家——川端康成

一、個人檔案：

川端康成(かわばた やすなり)，日本大阪人。曾 8 次被推薦諾貝爾文學獎名單，1968 年成為首位日本人諾貝爾文學獎得主，也是第 2 位獲獎的亞洲作家。作為第一位獲得諾貝爾文學獎的日本人，川端康成在獲獎時向世界介紹日本人所擁有的獨特生死觀以及日本的傳統美學。其代表作品有美麗淒婉且充滿詩意的小說《雪國》、刻畫情感世界的《伊豆的舞孃》及被翻拍成電影的《睡美人》。川端康成幼年父母雙亡、姐姐夭折，從小就成為了孤兒。祖父母將小小年紀就失去雙親的川端康成帶回大阪茨木市撫養，而姐姐芳子則寄養在姨夫秋岡家，姐弟二人被迫分離。



1906 年祖母去世，不久姐姐也因病夭折，只剩下他和祖父二人相依為命。1914 年，祖父也告別人世。成為了舉目無親的孤兒。川端康成從小就被稱為“神童”，在小學時便展現過人的作文功力。14 歲的川端康成了一個舉當他看到同學的作品在當地的《京阪新聞》上發表時深受鼓勵，也產生了向報社投稿的念頭。川端家康開始將自己創作的短歌投稿給《文章世界》等報刊，但是落選就是石沉大海，讓他感到非常失落和絕望。於是他決定親自到報社去投稿，終於他的短篇小說和幾首段歌在《京阪新聞》上得以相繼發表。1972 年川端康成在公寓裡自殺，沒有留下遺書，使他的死成為永遠也無法解開的謎團。

二、邂逅古都

在書中，川端康成表示自己在寫這本書時有嚴重的安眠藥中毒情況，因此大部分內容是在朦朧狀態下寫的，聲稱這是「我的異常下的產品」。

參、作品導讀與精析

一、作品導讀：

「古都」是指京都，此一中篇小說是川端從一九六一年十月八日起至隔年的一月在朝日新聞連載的；此書的單行本的後序中，川端表示自己在執筆時因為服用多年的安眠藥中毒很嚴重，因此大部分是在朦朧狀態中寫的。

本書分為九小篇，以京都舞台，並以北山杉的窮人家女兒苗子與從棄嬰而讓西陣大和服批發商養大的千金小姐的千重子兩位美麗的雙胞胎姊妹為主軸，將傾慕她們的秀男、真一以及龍助捲進來，而有著離奇的命運與邂逅。她們兩人的個性大相逕庭，這可能與她們在完全不同的生長環境下有關。

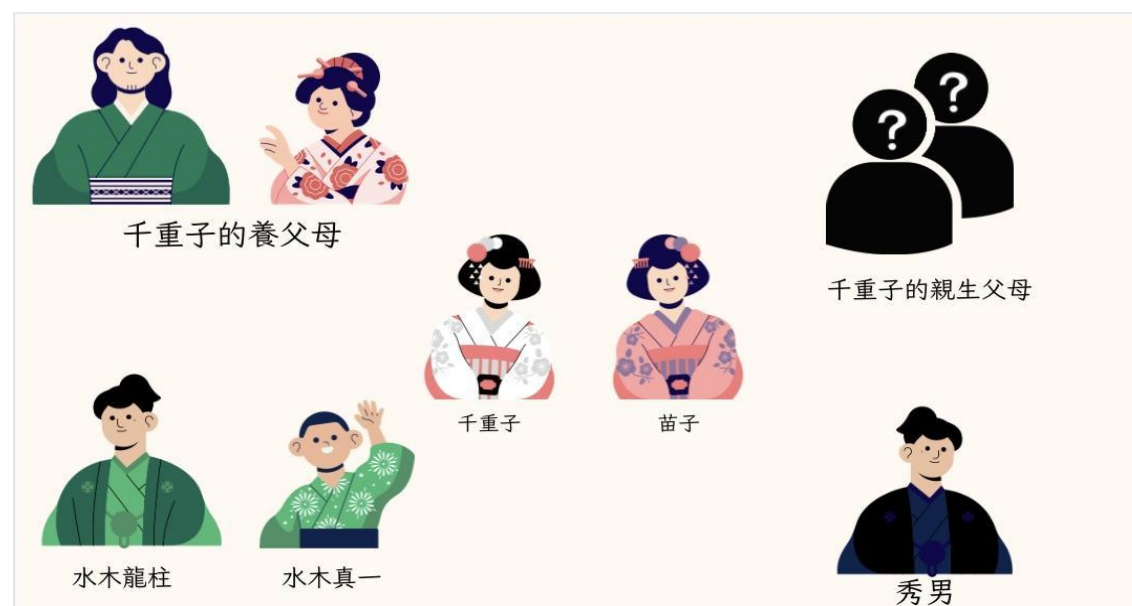
小說開頭的兩株紫花地丁彷彿就暗示了千重子與她的妹妹苗子兩人，而千重子說的「上面的紫花地丁同下面的紫花地丁，能相逢不？這兩枝花彼此是否有相知呢？」在看完之後再回過頭來看，這一句話已經暗示她們兩人身在不同的環境，是否會相逢？是否心靈相通呢？

苗子與千重子的第一次邂逅是在北山杉這一篇，那時千重子與她的朋友真砂子恰巧遇到苗子，她們打算一探究竟就跟著苗子到了她的家，雖然沒有見面卻熟知的苗子的生長環境，也為後面她們見面時的情況埋下伏筆。

本書的最後一篇，苗子到千重子家度過了一個晚上，在結尾，千重子目送著苗子離開，苗子沒有回頭—她們後來的故事又是如何呢？苗子與秀男會在一起嗎？千重子究竟會與真一還是龍助在一起呢？留下了無限懸疑的想像空間。

二、作品精析

(一) 人物關係圖



(二) 植物意象：

1. 紫花地丁：

原文	象徵意涵
千重子發現老楓樹幹上的紫花地丁開了花。	象徵千重子寄生在繁子與太吉郎家中。在整本書的開頭便以紫花地丁的寄生悄悄點明了千重子「棄兒」的身分。
在樹幹彎曲的下方，有兩個小洞，紫花地丁就分別在那兒寄生。上邊和下邊的紫花地丁彼此會不會相見，會不會相識呢？	紫花地丁同時出現兩朵，其實是暗指千重子有苗子這位孿生姊妹，亦為她們的相見埋下伏筆。
千重子時而在廊道上眺望，時而在樹根旁仰視，不時被樹上那株紫花地丁的「生命」所打動，或者勾起「孤單」的傷感情緒。	紫花地丁的出現，勾起千重子的孤單，或許也是她和苗子之間的心有靈犀，因還未相認相識感到孤寂，使之後的重逢更加令人驚訝喜悅，從而感到生命完滿。

2. 北山杉

原文	象徵意涵
不過我想去看北山的杉樹哩。從高雄去很近嘛。望著那挺拔秀麗的北山杉，就會感到心情舒暢。你願意陪我去看杉樹嗎？比起楓樹，我更想看北山的杉樹啊。」	千重子對於杉樹的喜愛冥冥之中牽引著她和苗子的相認。看見杉樹便覺精神舒暢似乎也暗示著當兩姊妹終能見面之時，千重子會因感受到手足溫情而心神愉悅。
說，此地雨量多，陽光少，這是栽培有名杉木的天然條件之一。自然也能防風吧。假使遇上強風，杉樹就會從新長的嬌嫩地方彎曲或歪扭。	苗子所生長的地方遍佈杉樹，而杉樹能適應惡劣的自然條件，象徵苗子雖從小失去孿生姊妹與父母，仍能自立自強地在山中長大，有十分旺盛的生命力。
「千重子很愛去北山杉村。」母親說，「這是什麼道理呢？」 「因為我覺得杉樹都長得亭亭玉立，美極了。要是人們的心也都這樣，該多好啊。」 「那不是跟你一樣了嗎？」母親說。 「不，我的心是彎彎曲曲的……」	在第四章中，千重子與真砂子共遊北杉村時，真砂子發現了與千重子極為相像的苗子，千重子因而感到怪異，且下意識想迴避此事。在即將解開身世之謎之時，千重子的心神似乎較為慌亂，可能因此認為自己在面對人間事時心態過度複雜。在此時望人心如北山杉般美麗，我們認為是代表千重子期待自己的心思能單純一些，不需要太多彎彎繞繞，讓自己以澄澈的心思面對未知的身世。

(三) 書中的西方與日本文化

西方文化	日本文化
1. 燈籠腿上雕了一座人像。記得有一次，父親告訴千重子說，那是基督。 2. 千重子不是上教會學校，但她喜歡英語，常出入教會學校，讀《新舊約全書》。	1. 昨天水木真一打電話給千重子，邀她上平安神宮(時代祭)去賞花。 2. 不過祇園會的法事，實際上七月裡要做一個月。(祇園會=祇園祭)

肆、延伸內容

一、祇園祭

(一)慶祝時間：明治時代之前又稱祇園御靈會，是日本京都東山區每年七月舉行的節慶。整個祇園祭長達一個月，在7月17日(前祭)和7月24日(後祭)則進行大型巡遊，京都每區均會設計一個裝飾華麗的花轎參加巡遊。主要分為八坂神社和各山鉾町主辦的兩種，其中山鉾町主辦的祇園祭又可按時間先後分為前祭和後祭。



(二)地位：(1)京都三大祭【葵祭、祇園祭、時代祭】之一
(2)「日本三大祭」【祇園祭(京都)、天神祭(大阪)、神田祭(江戶)】

(三)歷史背景：西元863年，京都的神泉苑就已開始舉辦御靈會以超度因瘟疫而去世者的怨靈。接連不斷的災難加上平安京的潮濕氣候導致大規模疫情爆發。869年，京都東山的祇園社(現今八坂神社)把牛頭天王供為神祇祭祀後，瘟疫平息了下來。在當時只有發生瘟疫才會舉行法事，到了西元970年起才成為慣例，在容易發生流行病的6月7日跟6月14日固定舉行。改制新曆後，則改在7月在京都市內舉辦例行祭典，祈求潔淨及消除瘟疫。
※ 在7月舉辦各種活動期間，相關祭典人士會遵守不能吃小黃瓜的戒律，小黃瓜雖然是夏季盛產蔬菜，但因小黃瓜的斷面長得太像八坂神社的社紋而不敢吃小黃瓜。

二、清水寺

(一)歷史背景：京都最古老的寺院。依山而建，始建於西元778年，山號「音羽山」。由奈良子島寺僧人賢心(後來改名延鎮)所創建。但卻因為多年來的戰亂及災害受損，德川家第三代將軍德川家光於1633年重修清水寺，也就是現存的樣子。



(二)結構特殊：清水寺為棟梁結構式寺院。正殿寬19公尺，進深16公尺，大殿前為懸空的「舞台」，由139根高數十公尺的大圓木支撐。寺院建築氣勢宏偉，結構巧妙，沒有用一根釘子。寺中六層炬木築成的木台為日本所罕有。

(三)寺內6大特色景點：

1. 仁王門：氣勢非凡的清水寺大門。
2. 三重塔：日本最高的三重塔。
3. 清水寺本堂：主要供奉千手觀音，可燃香參拜，亦可入殿內跪坐敲響銅鉢祈福。
4. 清水舞台：依懸崖而建，懸空式建築結構相當特別，可遠眺京都市與京都塔。
5. 地主神社：名聲遠播的姻緣神社，到這一定要試試「戀愛占卜石」。
6. 音羽瀑布：喝下瀑布之水據說能帶來戀愛、健康長壽、學業進步。

伍、心得分享

剛讀完這本書，我的印象是感覺作者的重點與其說是在寫人物的故事，不如說像是一篇「古都遊記」——要嘛在賞花，要嘛就是介紹傳統祭典。令人印象最深的除了失散多年的姐妹情深外，還有繁華的古都街道上盛裝打扮的男男女女。

我發現它的每一個細節安排都有它的意義在，例如：「紫花地丁是兩朵雙生」我原本以為它只是在敘述一些景物而已，但是沒想到它可能也隱含了千重子有雙胞胎姊妹這件事，那些我以為微不足道的東西，其實都有它的意義，更可以說這本書處處都是細節。

這本書乍看之下，是在描女孩子的感情故事，但透過他們的生活，我們不難發現，古都所存在的時代，是一個傳統社會和西方正在接軌的時代。

《古都》使我們拓展文學視野，不僅是文字淳厚的陶冶，更能學習一代大家的寫作手法。當沉浸在千重子迷人的故事中，我能穿越時空隧道，跟著書本裡的字句，悠閒漫步京都古道。

